

School ABC

Petit lexique de l'école

Školski ABC

Abetarja shkollore

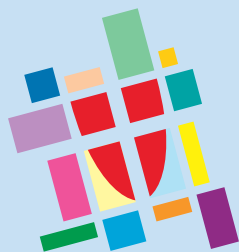
Okul ABC`si

ABC ya Dibistanê

Szkolny ABC

Iskolai ABC

Schul ABC



WIEN IST VIelfALT. MA 17

StadT  Wien

**Dear parents,  
dear teachers,**

Giving our children a good education to provide them with the best opportunities for their future is an important matter that both parents and teachers truly care about. It is therefore vital that parents and teachers work together closely. A good cooperation between parents and teachers is an important prerequisite for you to communicate efficiently.

The School Dictionary was the idea of two committed parents and a teacher. It is a collection of the most important phrases that usually appear in the home–school diary of primary school pupils. We have translated these phrases and added a brief dictionary with important school terms for all parents to easily understand what your child needs for school or if there are any important appointments.

With the School Dictionary we want to help parents and teachers to understand each other better and actively promote the children's achievements in school in everybody's interest.

**Jürgen Czernohorszky**

Executive City Councillor for Education,  
Integration, Youth and Personnel

## **School ABC Englisch**

Achten Sie bitte darauf, dass Ihr Kind die Schultasche immer auf dem Rücken trägt!	Please make sure that your child always carries his/her school bag on his/her back.
Am ____ gehen wir ins Theater. Bitte geben Sie Ihrem Kind ____ € mit.	We are going to the theatre on _____. Please give your child € _____.
Am ____ machen wir einen Ausflug nach ____ . Wir kommen um ca. ____ Uhr zurück. Wir brauchen:	On _____ we are going on a trip to _____. We will return at approx. _____ o'clock. We need:
Am ____ machen wir einen Lehrausgang nach ____ . Wir kommen um ca. _____ Uhr zurück. Wir brauchen:	On _____ we are going on a field trip to _____. We will return at approx. _____ o'clock. We need:
Am ____ schließt der Unterricht um ____ Uhr. Grund:	On _____ lessons will finish at _____ o'clock. Reason:
Am ____ brauchen die Kinder keine Jause in die Schule mitzunehmen.	On _____ your child does not need to bring a snack to school.
Bitte lassen Sie sich jeden Tag von Ihrem Kind etwas vorlesen (ca. 10 Minuten).	Please have your child read aloud to you every day (approx. 10 mins).
Der Unterricht beginnt am ____ um ____ Uhr. Grund:	On _____ lessons will begin at _____ o'clock. Reason:
Die Kosten betragen ____ €. Bitte geben Sie Ihrem Kind den Betrag genau abgezählt mit, bis spätestens ____ .	The cost is € _____. Please give your child the exact amount, by _____ at the latest.
Die Leistungen Ihres Kindes haben sich in letzter Zeit sehr verbessert. Ich freue mich darüber.	Your child's achievements have improved a lot lately. I am really pleased.
Die Schulbücher bitte mit einer durchsichtigen Hülle einbinden und mit dem Namen versehen.	Please cover the schoolbooks with a transparent cover and write your child's name on them.
Einladung zu einem dringenden Gespräch am ____ um ____ Uhr. Ihr Kommen ist sehr wichtig.	Invitation to an urgent meeting on _____ at _____ o'clock. It is very important that you attend.
Geben Sie bitte Ihrem Kind ____ € Spargeld mit.	Please give your child € _____ for the class savings account.
Geben Sie bitte Nachricht, wenn Sie diesen Termin nicht einhalten können.	Please let me/us know if you cannot attend.

Gehen Sie bitte mit Ihrem Kind zum Augenarzt.	Please visit an ophthalmologist (eye specialist) with your child.
Gehen Sie bitte mit Ihrem Kind zum Ohrenarzt.	Please visit an otologist (ear specialist) with your child.
Helfen Sie bitte Ihrem Kind seine Schulsachen in Ordnung zu halten. ____ braucht einen Uhu, eine Schere, Buntstifte, Radiergummi, ____ .	Please help your child to keep his/her school things tidy. _____ needs glue, a pair of scissors, coloured pencils, eraser, _____ .
Herzlich willkommen!	Welcome!
Holen Sie bitte Ihr Kind um ____ Uhr von der Schule ab.	Please pick your child up from school at _____ o'clock.
ich bin einverstanden	I agree.
ich bin nicht einverstanden	I do not agree.
Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie schöne und erholsame Ferien!	I wish you and your family a nice, relaxing holiday.
Ihr Kind war am ____ nicht in der Schule. Bitte geben Sie ihm eine Entschuldigung für diesen Tag mit.	Your child was not at school on _____. Please send an absence note.
Ihr Kind war vom ____ bis ____ nicht in der Schule. Bitte geben Sie ihm eine Entschuldigung für diese Zeit mit.	Your child was not in school from _____ to _____. Please send an absence note.
Jause: Essen, Getränk (bitte kein Cola o.ä.) in Kunststoffflasche, Obst	Snack: food, drink (please no coke or similar soft drinks) in a plastic bottle, fruit.
Kommen Sie bitte mit Ihrem Kind.	Please come with your child.
Mein Kind darf allein nach Hause gehen.	My child may go home alone.
Mein Kind geht in die ____ . Klasse. Die Lehrerin heißt ____ .	My child is in grade _____. The teacher's name is _____.
Mein Kind hat seine Hausübung nicht gemacht. Grund:	My child has not done his/her homework. Reason:
Mein Kind soll in der Schule geimpft werden.	My child should be vaccinated at school.
Mein Kind soll nicht in der Schule geimpft werden.	My child should not be vaccinated at school.
Mein Kind war am ____ nicht in der Schule.	My child was not in school on _____.

Mein Kind war vom ____ bis ____ nicht in der Schule.	My child was not in school from _____ to _____.
nicht Zutreffendes durchstreichen	Cross out what is not applicable.
Schauen Sie bitte täglich in das Mitteilungsheft Ihres Kindes. So verhindern Sie, wichtige Informationen zu versäumen.	Please check your child's home-school diary every day so that you do not miss important information.
Schicken Sie Ihr Kind bitte pünktlich zur Schule.	Please send your child to school on time.
Wanderausrüstung: gute Schuhe, Rucksack, Regenschutz (kein Schirm), Kopfbedeckung	Walking equipment: good shoes, rucksack, waterproofs (no umbrella), headwear.
Wir werden zwischen ____ und ____ Uhr zur Schule zurück kommen.	We will return to school between _____ and _____ o'clock.
zur Kenntnis genommen	Acknowledged.
Zutreffendes bitte ankreuzen	Please check applicable box(es).

# Deutsch-Englisch Wörterbuch

## German-English Dictionary

Adresse	address
Ansage	dictation
Arbeitsblatt	worksheet
Ausflug	trip/excursion
auswendig	off by heart
autonom schulfrei	School holiday
autonom schulfreie Tage	School holidays
Bastelschachtel	crafts box
Bleistift	pencil
Buchstaben	letters
Buntstift	coloured pencil
Dienstag	Tuesday
Donnerstag	Thursday
Elternabend	parents' evening
Elternsprechtag	parent teacher meeting
Elternverein	parents' association
Elternvertreter	parents' representatives
entschuldigt	excused
Entschuldigung	absence note
Erziehungsberechtigte	parent or guardian
Fahrtkosten	cost of the journey
Faschingsfest	carnival party
Federpennal	pencil case
Fehlstunden	hours missed
Ferien	holidays
feste Schuhe	strong shoes
Fieber	fever
Filzstift	felt-tip pen
Freitag	Friday
Füllfeder	fountain pen
Gedächtnisübung	memory exercise
Gottesdienst	church service
Grippe	flu
Handschuhe	gloves
Haube	cap/hat
Hausschuhe	slippers
Hausübung	homework
Heftmappe	folder for exercise books
Jause	snack
Kalender	calendar/planner
Klarsichthüllen	sheet protectors
Klassenforum	class meeting
Klassenlehrer	class teacher
Klassenlehrerin	class teacher
Konferenz	staff meeting
Kosten	cost
LE = Leibeserziehung	PE = physical education
Lehrausgang	field trip
Masern-Mumps-Röteln	measles - mumps - rubella
Mittwoch	Wednesday
Montag	Monday
Nationalfeiertag	national holiday
Notfalladresse	emergency contact address
Ölkreiden	wax crayons

Osterferien	Easter holidays
Pinsel	paintbrush
Radiergummi	eraser
REL = Religion	religious education
Rucksack	rucksack, backpack
Samstag	Saturday
Schal	scarf
Schere	scissors
Schnellhefter	plastic folder
Schnupfen	a cold
Schulbeginn	start of school
Schulforum	school forum
schulfrei	no school
schulfreie Tage	days off school
Schultasche	school bag
Semesterferien	term holidays
Sommerferien	summer holidays
Sonntag	Sunday
Sozialversicherungskarte	social security card
Spitzer	pencil sharpener
Sprechtag	teacher's office hours
Staatsfeiertag	national holiday (May Day)
Stundenplan	timetable
Tagesordnung	agenda
Tetanus	tetanus
Trinkbecher	cup
Turnsachen	PE/gym clothes
Turnsackerl	PE/gym bag
Turnschuhe	trainers
Uhu	glue
unentschuldigt	not excused
Unterrichtsschluss	end of lessons
Unterschrift	signature
Veranstaltung	event
Verkehrserziehung	traffic safety education
Wandertag	hiking day
Wasserfarben	watercolours
Weihnachtsferien	Christmas holidays
Woche	week
Wochentage	days of the week
Wörter	words